ÍNDICE

Introducción 13

Capítulo I
Los criterios para insertar y mantener los arcaísmos en los diccionarios 21

1. Razones que explican la presencia de los arcaísmos en los diccionarios 21
1.1. La unión del pasado y del presente 21
1.2. La aplicación de los criterios de *cantidad* y *uso* frente al *aval literario* 23
2. La norma lingüística en el siglo XVIII y la defensa de la mejor tradición 26
2.1. El influjo de la situación social y cultural en la lengua 26
2.2. Las ideas de los eruditos a propósito de la inserción de las voces en la lengua y en los diccionarios 28
2.3. El triunfo de la defensa de la mejor tradición 34
2.4. La mirada hacia el pasado y la importancia concedida a las autoridades 38
2.5. La defensa de las autoridades por parte de los eruditos 44

Capítulo II
El tratamiento de los arcaísmos en los diccionarios 47

1. La labor lexicográfica de la Academia: del **Diccionario de Autoridades** *a la 22ª edición del* **DRAE** 47
1.1. El *Diccionario de Autoridades* de 1726, la segunda edición de 1770 y las primeras ediciones del *Diccionario de la lengua castellana* (de la 1ª a la 4ª edición) 47
1.2. La lexicografía académica a comienzos del siglo XIX: de la 5ª a la 9ª edición 50
1.3. La lexicografía académica ante la aparición de los primeros diccionarios no académicos del siglo XIX: de la 10ª a la 12ª edición 54
1.4. La necesidad de marcar los términos con el apoyo en la literatura clásica y su aplicación en la 12ª edición 58

1.5. El camino hacia la última edición del *DRAE:* de la 13ª a la 22ª edición 60
1.6. Algunas críticas al diccionario académico 62
1.7. El apoyo en la información del diccionario histórico de la Academia para marcar diacrónicamente las voces 65
2. Los arcaísmos en diccionarios no académicos de los siglos XVIII y XIX 71
2.1. El *Diccionario castellano con las voces de ciencias y artes* de Esteban de Terreros 73
2.2. El *Diccionario nacional* de Ramón Joaquín Domínguez 75
2.3. El *Diccionario de la lengua castellana* de E. Marty Caballero 78
2.4. El *Diccionario enciclopédico de la lengua española* ordenado por N. Fernández Cuesta 80
2.5. Los diccionarios etimológicos de Roque Barcia y de E. Echegaray 81
2.6. El *Novísimo diccionario enciclopédico* de Donadíu y Buignau 83
2.7. El *Primer diccionario ilustrado de la lengua española* de Luis de Bustamante y José del Villar 84
2.8. El *Diccionario popular universal* de Luis P. de Ramón 86
2.9. Conclusión del análisis de estos diccionarios 87
3. La situación de los arcaísmos en los diccionarios elaborados a lo largo del siglo XX 88
3.1. El *Diccionario manual e ilustrado de la lengua española* de la Real Academia Española y el *DRAE* 89
3.2. El *Diccionario ideológico de la lengua española* de Julio Casares y el *DRAE* 90
3.3. El *Diccionario de uso del español* de María Moliner y el *DRAE* 92
3.4. Las ediciones del *Diccionario general ilustrado de la lengua española* y el *DRAE* 95
3.5. El *Diccionario Planeta de la lengua española usual,* el *Diccionario de uso, Gran diccionario de la lengua española (SGEL)* y el *Diccionario esencial Santillana de la lengua española* y su relación con el *DRAE* 100
3.6. La situación de los arcaísmos en los diccionarios selectivos y su relación con el *DRAE:* a propósito de los diccionarios escolares *Diccionario intermedio de la lengua española* (editorial Sm) y *Diccionario Anaya de la lengua* 112
3.7. Conclusión del análisis de estos diccionarios 112

Capítulo III
Las marcas diacrónicas en los diccionarios: descripción y discusión 115

1. La descripción de las marcas diacrónicas utilizadas en el **Diccionario de Autoridades** 115
2. El contorno lexicográfico y los recursos metalingüísticos 124
2.1. La marcación de la información sintáctica y semántica 124
2.2. La información de uso a través de las fórmulas metalingüísticas 126
2.2.1. Voces y acepciones con *aplicóse, se aplicó* 126
2.2.2. Voces y acepciones con *aplicábase, se aplicaba* 127
2.2.3. Voces y acepciones con *deciase* 130
2.2.4. Voces y acepciones con *díjose, llamóse* y *se daba este nombre...* 133
2.3. Lo que se desprende del uso de estas fórmulas metalingüísticas 134
3. Las diferencias entre las explicaciones diacrónicas en el interior de la definición y las marcas diacrónicas 135
4. Las marcas diacrónicas en las ediciones del **DRAE** 137
4.1. El valor de las marcas en el curso de las ediciones: a propósito de *ant.* y *p. us.* 137
4.2. El valor de las marcas diacrónicas en la 22ª edición: *ant., desus.* y *p. us.* 144
4.3. Las conexiones entre las marcas *desus.* y *p. us.* 148
4.4. Conclusión: crítica a las marcas y al apego a los textos 153
5. El problema en el uso de las marcas **arcaico, anticuado, desusado y antiguo** 153
5.1. El uso de etiquetas o marcas diacrónicas: ¿escasez o abundancia? 153
5.2. El análisis filológico y lexicográfico de las marcas 157
5.3. De nuevo sobre las marcas *antigua* y *anticuada* usadas en el *Diccionario de Autoridades* a propósito de los rasgos caracterizadores del arcaísmo 163
6. Algunas propuestas formuladas fuera de la Real Academia Española para el uso de otras marcas diacrónicas 164
6.1. Don Gregorio Mayans 164
6.2. Algunos lingüistas del siglo XX 167
6.3. Conclusión de estas propuestas 170

Capítulo IV
La variación léxica y la lingüística 173

1. La aplicación de la lingüística en la labor lexicográfica 173
1.1. El arcaísmo desde una perspectiva lexicográfica 173
1.2. El apoyo de la lingüística teórica, histórica y descriptiva 174
1.3. La información del uso de las voces 179
1.4. El arcaísmo, resultado de la variación 183
1.5. Variación y sistemas lingüísticos 188
2. Los tipos de arcaísmo en una consideración no lexicográfica 193
2.1. El arcaísmo como recurso literario 193
2.1.1. El arcaísmo entre la norma conservadora y la norma avanzada 194
2.1.2. Arcaísmos literarios frente a neologismos, dentro de una norma determinada 195
2.1.3. La importancia de la *fabla antigua* para la consideración del arcaísmo 197
2.2. El léxico pasivo 198
2.3. Los usos del pasado y la realidad antigua 200
2.3.1. Del pasado al presente: el recurso para recuperar voces 206
2.3.2. El abandono de la marca diacrónica 207
2.3.3. El cambio en la definición del tiempo verbal pasado al tiempo presente 208
2.3.4. Realidad y signo arcaicos 209
2.3.5. En busca de una tipología de arcaísmos en el diccionario 211

Capítulo V
Hacia una teoría de la marcación léxica 213

1. Presupuestos teóricos para la distinción entre lo marcado y lo no marcado 213
1.1. La distinción entre *variantes* e *invariantes* 213
1.2. El campo léxico y las relaciones en el paradigma 218
1.2.1. Los componentes del significado: denotación y connotación 223
1.2.2. Las relaciones de sinonimia y las condiciones de significado, las estilísticas y las contextuales 227
1.2.3. La marca en la familia léxica 231
1.3. Las relaciones sintagmáticas 233

1.3.1. Solidaridades y restricciones léxicas 234
1.3.2. Las preferencias contextuales sintagmáticas: frases hechas, clichés, refranes, etc. 239
2. Teoría de la marcación léxica 242
2.1. El eje histórico: ¿un eje más? 243
2.2. Los sentidos de lo anticuado 252
2.2.1. Voces y acepciones con marca diacrónica y diastrática 252
2.2.2. Voces y acepciones con marca diacrónica y diatópica 256
2.2.3. Voces y acepciones con marca diacrónica y diafásica 266
2.2.3.1. Variación gráfica y fonética 266
2.2.3.2. Variación morfológica 269
2.2.3.3. Variación léxica 271
2.2.4. Las voces no marcadas que remiten a otra voz 273

Conclusiones 275

Bibliografía 283
1. Diccionarios y repertorios léxicos 283
2. Estudios y monografías 286